

# Indice

UNA PAROLA AL LETTORE.....	5
----------------------------	---

## PREMESSE

1. Dialogo, dal senso comune al senso complesso.....	7
2. Dialogo e memoria storica.....	8
3. Dialogo e "Parola comune".....	9
4. La comunità ecclesiale da protagonista a co-soggetto del dialogo.....	9
5. Dialogo e Sacre Scritture.....	10
6. La dimensione "pastorale" del dialogo.....	11

## PARTE PRIMA

### L'AVVENTURA STORICA DEL DIALOGO NELLA CRISTIANITÀ

#### CAPITOLO PRIMO

##### IL CRITERIO TEOLOGICO

1. Ciclo della teologia apologetica.....	15
1.1. <i>La cristianità orientale (sec. VII - metà sec. IX)</i> .....	15
1.2. <i>Cristiani bizantini (metà sec. IX - metà sec. XI)</i> .....	18
1.3. <i>Il dibattito trinitario e cristologico dei "teologi" arabo-cristiani         e musulmani (secc. IX-XI)</i> .....	20
1.4. <i>La tradizione iberica</i> .....	22
1.5. <i>L'era cluniacense (secc. XIII-XIV)</i> .....	24
1.6. <i>Riflessioni conclusive</i> .....	26
2. Ciclo della teologia positiva (sec. XX).....	28

#### CAPITOLO SECONDO

##### IL CRITERIO ECCLESIOLOGICO

1. Quadro storico.....	33
2. Quadro delle fonti letterarie del dibattito teologico.....	34
3. I contenuti della letteratura "islamologica" e l'ideale della crociata.....	37
4. Il filone della controversia antislamica.....	38
5. La metodologia dell'evangelizzazione.....	41
6. Il significato di una storia.....	43

## CAPITOLO TERZO

### IL CRITERIO ISLAMOLOGICO

1. La questione della natura abramitica della religione islamica..... 47
  - 1.1. *Prospettiva massignoniana* ..... 47
  - 1.2. *Orientamento di Y. Moubarac*..... 49
  - 1.3. *Proposta di G. Basetti-Sani: islām realizzazione della benedizione di Dio per Ismaele richiesta da Abramo* ..... 50
  - 1.4. *Orientamento conciliare* ..... 51
2. La questione della "cristologia" coranica..... 51
  - 2.1. *Tesi massignoniana: esperienze cristiane nell'islām* ..... 51
  - 2.2. *Tesi di G.Basetti-Sani: Corano "praeparatio evangelica"* ..... 52
  - 2.3. *Tesi di A. Ciappa: fede coranica in Cristo e nella Trinità* ..... 53
  - 2.4. *Il significato delle ipotesi ricorrenti*..... 54
3. Riflessione conclusiva ..... 55

## CAPITOLO QUARTO

### IL CRITERIO DELLA SPIRITUALITÀ "TAŞAWWŪFICA" (SŪFĪSMO)

1. Alcune premesse ..... 57
  - 1.1. *Sintesi islamologica del taşawwūf* ..... 59
  - 1.2. *Lettura diacronica* ..... 59
  - 1.3. *Lettura sincronica*..... 62
  - 1.4. *Alcuni orizzonti di discernimento cristiano*..... 64

## PARTE SECONDA

### L'AVVENTURA STORICA DEL DIALOGO MUSULMANO

#### CAPITOLO PRIMO

##### L'ISLĀM E GLI "ALTRI": L'ORIENTAZIONE CORANICA

1. Il Corano e gli "altri" ..... 76
  - 1.1. *La Gente del Libro*..... 76
  - 1.2. *I miscredenti*..... 77
  - 1.3. *I politeisti*..... 77

#### CAPITOLO SECONDO

##### LA RIFLESSIONE MEDIEVALE OVVERO L'ISLĀM E LA STORIA DELLE RELIGIONI

1. La storia delle religioni ..... 79
  - 1.1. *Primo momento la storia delle religioni dal sec. IX al sec. XIV*..... 79
  - 1.2. *Secondo momento: l'islām e le religioni (cristianesimo) nell'epoca moderna (secc. XIX-XX)* ..... 82
  - 1.3. *Terzo momento: l'islām e le religioni nell'era contemporanea (secc. XX-XXI)* ..... 83
  - 1.4. *Conclusioni*..... 85

2. "Teologia delle religioni" secondo l'islām.....	86
2.1. La "salvezza" nella concezione islamica .....	86
2.2. Il principio della ricapitolazione islamica del cristianesimo.....	88
2.3. Superamento del criterio della ricapitolazione islamica: cristianesimo ed islām, due economie religiose diverse .....	89
2.4. Conclusioni.....	90

## CAPITOLO TERZO

### L'ORIENTAZIONE ECUMENICA: LA "PAROLA COMUNE TRA NOI E VOI"

1. Presupposti .....	94
2. Orizzonti di riferimento della "Lettera" .....	98
2.1. Orizzonte teologico.....	98
2.2. Orizzonte scritturale.....	99
2.3. Orizzonte morale.....	100
2.4. Orizzonte storico.....	101
2.5. Orizzonte dialogico.....	101
2.6. Alcune questioni aperte.....	102

## PARTE TERZA

### LIBERARE LA PAROLA "DIALOGO"

## CAPITOLO PRIMO

### UNA "PAROLA COMUNE": UNA LOGICA DA SUPERARE

1. Il dialogo "in attesa": il processo di conoscenza reciproca .....	107
1.1. Un modello medievale di omologazione: Guglielmo di Tripoli .....	108
1.2. Evangelizzazione ("dialogo") dell'islām come integrazione teologica: Raimondo Lullo.....	110
1.3. Un modello "umanistico": Nicola di Cusa.....	117
2. La teologia magisteriale: il dialogo come premessa dell'evangelizzazione (sec. XX).....	120
3. Il dialogo e le "diversità" .....	122

## CAPITOLO SECONDO

### DIALOGO: UN MONDO DI ORIZZONTI

1. Il dialogo religioso: gli spazi possibili.....	127
1.1. Le fedi non sono per se stesse questionabili e "dialogabili" .....	127
1.2. I linguaggi religiosi sono questionabili.....	127
1.3. L'esperienza religiosa della comunità credente e il dialogo.....	128
1.4. Il non-detto come codice di verità.....	129
2. Gli orizzonti "altri" del dialogo.....	130

2.1. La "mediterraneità" come legame fra i paesi europei e medio-orientali.....	132
2.2. La cultura-madre ellenica.....	133
2.3. La parola archetipale comune: <i>Shalom- šedeq- 'adl (šadaqa) - Dikaiošunè</i> .....	137

## CAPITOLO TERZO

### DIALOGO TEOLOGICO: SENSO E PROSPETTIVE

1. I neologismi delle religioni.....	144
2. La Parola di Dio .....	144
3. La fedeltà delle religioni a se stesse.....	145
4. La "mistica" è il mondo escluso dal "processo dialogico"?.....	146
5. L'imperativo della reciprocità.....	147
6. Il pluralismo religioso.....	148
7. Conclusione.....	149

## CONCLUSIONI

### IL SIGNIFICATO DI UNA STORIA

1. Una storia da capire .....	151
2. Una storia da giudicare.....	151
3. Una storia che dà a pensare.....	153

## APPENDICE ANTOLOGICA

1. Pietro di Cluny, da <i>Breve somma contro le eresie e la setta del dibolico inganno dei saraceni ovvero degli ismaeliti</i> .....	155
2. Ricoldo di Montecroce, da <i>I saraceni. Il Corano è una legge irrazionale</i> .....	161
3. Nicola di Cusa, da <i>Esame critico del Corano</i> .....	168
3.1. Argomentazione costituita dal tema già di Ricoldo e di Guglielmo di Tripoli delle lodi riservate a Cristo nel Corano.....	168
3.2. Argomentazione dell'analisi dei titoli cristici coranici ritenuti analoghi semanticamente a quelli evangelici.....	169
3.3. A proposito del titolo "Messia".....	170
3.4. Argomentazione circa il criterio ermeneutico rispetto ai testi cristologici del Corano, denominata come "pia interpretazione".....	171
3.5. La pia interpretazione nella delle qualità morali di Cristo, il salto dalla vita morale all'essenza di Cristo.....	172
3.6. Un altro esempio di pia interpretazione riguardo alla "super-lettura" della crocifissione di Cristo.....	173
3.7. Argomentazione tendente a giustificare le carenze della "cristologia" coranica al fine di colmare le divergenze.....	175